RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli, 23. novembra 2004 (30.11)
(OR. en)

15130/04

JAI 490
ASIM 47

SPRIEVODNÝ LIST

od::	Predsedníctvo
komu:	Coreper (2. časť)
Predch. dok.	14497/04 JAI 441 ASIM 41
Vec:	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa upravujú určité oblasti hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva tak, aby sa spravovali postupom uvedeným v článku 251 zmluvy

V prílohe vám zasielame kópiu návrhu rozhodnutia Rady o prechode na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou a postup spolurozhodovania ako ich predpokladá časť III ods. 1.1.2 Hágskeho programu prijatého Európskou radou 5. novembra 2004, s ohľadom na výsledok rozhovorov na stretnutí Coreperu 18. novembra 2004.

NÁVRH

Rozhodnutie Rady,
ktorým sa upravujú určité oblasti hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva tak, aby sa spravovali postupom uvedeným v článku 251 zmluvy[1]

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na druhú zarážku jej článku 67 ods. 2;

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu;

keďže:

1. Na základe Amsterdamskej zmluvy Európske spoločenstvo nadobudlo právomoc prijímať opatrenia v oblasti víz, azylu, imigrácie a iných politík týkajúcich sa voľného pohybu osôb, ako je ustanovené v hlave IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

2. Podľa článku 67 zmluvy, ako zaviedla Amsterdamská zmluva, väčšina opatrení sa prijíma Radou jednomyseľne po porade s Európskym parlamentom.

[1] Parlamentná výhrada IRL a UK

3. Podľa druhej zarážky odseku 2 rovnakého článku 67, Rada musí jednomyseľne, po porade s Európskym parlamentom, prijať rozhodnutie, po prechodnom období piatich rokov nasledujúcom po nadobudnutí účinnosti Amsterdamskej zmluvy, s cieľom upraviť všetky oblasti alebo ich časti hlavy IV tak, aby sa spravovali postupom uvedeným v článku 251 zmluvy.

4. Podľa zmeny a doplnenia zmluvy vykonanej Zmluvou z Nice, Rada, v súlade s postupom ustanoveným v článku 251, prijíma opatrenia týkajúce sa azylu upravené v článku 63 ods. 1 podods. 2 písm. a) za predpokladu, že Rada prijala jednomyseľne a po porade s Európskym parlamentom právne predpisy spoločenstva vymedzujúce spoločné pravidlá a základné zásady, ktorými sa spravujú tieto záležitosti, ako aj opatrenia o súdnej spolupráci v civilných veciach upravených v článku 65, s výnimkou aspektov týkajúcich sa rodinného práva; tieto ustanovenia nie sú ovplyvnené týmto rozhodnutím.

5. Podľa protokolu o článku 67 zmluvy o ES pripojenom Zmluvou z Nice k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva sa naviac Rada od 1. mája 2004 uznáša kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom pri prijímaní opatrení uvedených v článku 66 zmluvy; tento protokol nie je ovplyvnený týmto rozhodnutím.

6. Okrem toho čo vyplýva zo zmluvy z Nice, pri schvaľovaní „Hágskeho programu“: „posiľňovanie slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Európskej únií“ na svojom zasadnutí 4. a 5. novembra 2004 Európska rada požiadala Radu o prijatie rozhodnutia založeného na článku 67 ods. 2 zmluvy o ES najneskôr do 1. apríla 2005 s cieľom, aby Rada konala v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 keď prijíma, v súlade s judikatúrou Súdneho dvora týkajúcou sa voľby právneho základu pre akty spoločenstva, opatrenia uvedené v článku 62 ods. 1 podods. 2 písm. a) a podods. 3 a článok 63 ods. 2 písm. b) a ods. 3 písm. b) zmluvy.

7. Európska rada však bola toho názoru, že do nadobudnutia účinnosti Zmluvy o Ústave pre Európu by sa Rada mala naďalej uznášať jednomyseľne po porade s Európskym parlamentom pri prijímaní opatrení v oblasti legálnej migrácie štátnych príslušníkov tretích krajín do členských štátov a medzi členskými štátmi uvedených v článku 63 ods. 3 písm. a) a ods. 4 zmluvy.

8. Prechod na postup spolurozhodovania pri prijímaní opatrení uvedených v článku 62 ods. 1 zmluvy sa nedotýka požiadavky pre Radu uznášať sa jednomyseľne pri prijímaní rozhodnutí uvedených v článku 3 ods. 2 aktu o pristúpení, článku 15 ods. 1 dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k uplatňovaniu, implementácii a vývoju Schengenského acquis, článku 4 protokolu o začlenení Schengenského acquis do rámca Európskej únie a v akejkoľvek budúcej zmluve o pristúpení.

9. Prechod na postup spolurozhodovania pri prijímaní opatrení uvedených v článku 62 ods. 2 písm. a) zmluvy sa nedotýka právomoci členských štátov týkajúcej sa zemepisného vymedzenia svojich hraníc, v súlade s medzinárodným právom.

10. Motivačné opatrenia na podporu činnosti členských štátov týkajúcej sa integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorý sa legálne zdržiavajú na ich území, môžu byť prijaté Radou uznášajúcou sa v súlade s vhodným právnym základom uvedeným v zmluve.

11. Ako dôsledok prechodu na postup spolurozhodovania pri prijímaní opatrení uvedených v článku 62 ods. 2 a 3 zmluvy by nariadenie, ktorým sa vyhradzujú vykonávacie právomoci Rade pokiaľ ide o niektoré podrobné ustanovenia a praktické postupy na posudzovanie žiadostí o víza a na vykonávanie hraničných kontrol a dohľadu, malo byť zmenené a doplnené tak, aby sa Rada v týchto prípadoch uznášala kvalifikovanou väčšinou.

12. V súlade s článkami 1 a 2 protokolu o pozícii Dánska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko sa nepodieľa na prijatí tohto rozhodnutia a nie je viazané jeho uplatňovaním, ani mu nepodlieha.

13. V súlade s článkom 3 protokolu o pozícii Spojeného kráľovstva a Írska, pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, tieto členské štáty vyjadrili svoje prianie podieľať sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Od 1. [apríla][1] 2005 sa Rada uznáša v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pri prijímaní opatrení uvedených v článku 62 ods. 1 podods. 2 písm. a) a podods. 3 tejto zmluvy.

2. Od 1. [apríla] [1] 2005 sa Rada uznáša v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pri prijímaní opatrení uvedených v článku 63 ods. 2 písm. b) a ods. 3 písm. b) tejto zmluvy.

[1] Alebo prvý deň mesiaca nasledujúceho po prijatí tohto rozhodnutia, podľa toho, ktoré je skôr.

Článok 2

Článok 251 zmluvy sa uplatňuje na stanoviská Európskeho parlamentu obdržané Radou pred 1. [aprílom] [1] 2005 týkajúce sa návrhov opatrení, s ohľadom na ktoré sa Rada uznáša, podľa tohto rozhodnutia, v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy.

Článok 3

1. V článku 1 ods. 1 a ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 789/2001 z 24. [apríla] 2001[1] sa slová „konajúc jednomyseľne“ nahradzujú slovami „uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou“ s účinnosťou od 1. [apríla] [1] 2005.

2 V článku 1 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 790/2001 z 24. apríla 2001[2] sa slová „konajúc jednomyseľne“ nahradzujú slovami „uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou“ s účinnosťou od 1. [apríla] [1] 2005.

V

za Radu

predseda

---

[1] Ú. v. ES L 116 z 26. apríla 2001, s. 2.

[2] Ú. v. ES L 116 z 26. apríla 2001, s. 5.